

# MANUAL DE UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE

Instrucțiuni originale | Revizia 01 | 03/2021

www.micul-fermier.ro

## INCUBATOR AUTOMAT OUĂ



### GF-2100

- 1 SERTAR / 64 OUĂ
- ÎNTOARCERE AUTOMATĂ
- SURSĂ DE ALIMENTARE DUBLĂ 12V / 220V
- CONTROL INTELIGENT AL TEMPERATURII,
- UMIDITĂȚII ȘI ILUMINĂRII
- PANOUL DE AFIȘARE LED



### GF-2101

- 2 SERTARE / 128 OUĂ
- ÎNTOARCERE AUTOMATĂ
- SURSĂ DE ALIMENTARE DUBLĂ 12V / 220V
- CONTROL INTELIGENT AL TEMPERATURII,
- UMIDITĂȚII ȘI ILUMINĂRII
- PANOUL DE AFIȘARE LED



### GF-2102

- 3 SERTARE / 192 OUĂ
- ÎNTOARCERE AUTOMATĂ
- SURSĂ DE ALIMENTARE DUBLĂ 12V / 220V
- CONTROL INTELIGENT AL TEMPERATURII,
- UMIDITĂȚII ȘI ILUMINĂRII
- PANOUL DE AFIȘARE LED



MANUAL DE UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE

MANUAL DE UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE

RO



### INSTRUCȚIUNI ORIGINALE

CITITI CU ATENȚIE PREZENTELE INSTRUCȚIUNI DE FUNCȚIONARE ÎNAINTE DE PRIMA PUNERE ÎN FUNCȚIUNE A INCUBATORULUI ȘI RESPECTAȚI OBLIGATORIU INSTRUCȚIUNILE DE SIGURANȚĂ! NERESPECTAREA INDICAȚIILOR DIN PREZENTUL MANUAL SCUTEȘTE PRODUCĂTORUL DE ORICE RĂSPUNDERE ȘI DUCĂ LA PIERDEREA GARANȚIEI!

PASTRĂȚI ACEST MANUAL PENTRU REFERINȚE ULTERIOARE

2021 Toate drepturile rezervate

- PAGINĂ INTENȚIONAT GOALĂ -

RO

*Golden Fish SRL face eforturi permanente pentru a păstra acuratețea informațiilor din acest manual. Uneori produsele pot avea culori sau nuanțe diferite ce sunt modificate de către producător fără preaviz. Imaginile furnizate au caracter informativ și pot conține unele diferențe în funcție de configurația constructivă a produsului comercializat.*

*Stimate client,*

*Firma GOLDEN FISH SRL este constant preocupată de creșterea calității produselor și serviciilor, precum și de largirea și diversificarea portofoliului de produse disponibile, pentru a vă oferi deplină satisfacție.*

*GOLDEN FISH SRL face eforturi permanente pentru a păstra acuratețea informațiilor din acest manual. Uneori produsele pot avea culori sau nuanțe diferite ce sunt modificate de către producător fără preaviz. Imaginile furnizate au caracter informativ și pot conține unele diferențe în funcție de configurația constructivă a produsului comercializat.*

*Vă rugăm să citiți cu atenție prezentul manual înaintea primei utilizări și ulterior păstrați-l cu atenție, într-un loc accesibil pentru orice consultare viitoare.*

*Acest manual este compatibil cu produsul:*

***Incubator automat cu 1 sertar/64 ouă GF-2100***

***Incubator automat cu 2 sertare/128 ouă GF-2101***

***Incubator automat cu 3 sertare/192 ouă GF-2102***

*În numele întregii noastre echipe, vă mulțumim pentru încrederea pe care ne-ați acordat-o prin cumpărarea acestui produs și vă asigurăm de întreaga noastră colaborare. Suntem siguri că acest produs nou, modern, functional și practic, fabricat din materiale de cea mai bună calitate, vă va satisface exigențele în cel mai bun mod cu putință. Pentru a obține cele mai bune rezultate este important să citiți în întregime instrucțiunile din acest manual.*

*Manualul de utilizare este parte integrantă a acestui produs. Acesta include instrucțiuni importante despre siguranță, utilizare și eliminare. Înainte de a începe să folosiți aparatul, citiți cu atenție toate instrucțiunile privind operarea și siguranța.*

*Producătorul nu este răspunzător de orice pagube produse persoanelor sau proprietăților cauzate de instalarea și utilizarea incorectă a produsului.*

**SC Golden Fish SRL**

Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North,

Stefanestii de Jos, Jud Ilfov, 077175;

CUI: RO22908031

Nr. Reg. Com.: J23/2652/2016

Telefon: 0374 496 580

www.micul-fermier.ro

## CUPRINS:

1. INFORMAȚII GENERALE .....	5
1.1. DESCRIERE MANUAL .....	5
1.2. UTILIZAREA ȘI SCOPUL MANUALULUI .....	5
1.3. SIMBOLOGIA UTILIZATĂ .....	5
2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ.....	6
2.1 PRECAUȚII GENERALE.....	6
2.2 INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ ELECTRICĂ.....	6
2.3 SECURITATE PERSONALĂ.....	6
2.4 REGULI DE SECURITATE SPECIFICE .....	7
2.5. INSTRUCȚIUNI DE PRIM AJUTOR.....	8
3. DATE TEHNICE - DESCRIEREA PRODUSULUI.....	9
3.1 DESCRIEREA PRODUSULUI .....	9
3.2 SPECIFICAȚII TEHNICE .....	10
4. MONTAREA, PREGĂTIREA PRODUSULUI ȘI SELECȚIA OUĂLOR.....	11
4.1.MONTAREA SI PREGATIREA PRODUSULUI .....	11
4.2. ALEGEREA OUĂLOR .....	12
4.3. DEZINFECTAREA OUĂLOR .....	13
4.4. ȘTERGEREA OUĂLOR .....	14
5. INSTRUCȚIUNI DE OPERARE .....	14
5.1 PORNIRE/OPRIRE.....	14
5.2 AȘEZAREA OUĂLOR ÎN INCUBATOR.....	14
5.3 INSTRUCȚIUNI DE OPERARE.....	14
6. ÎNTREȚINERE CURĂȚARE ȘI ELIMINARE PRODUS .....	19
6.1. ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE .....	19
6.2. ELIMINARE PRODUS .....	19
7. PROBLEME SI REMEDII .....	20
8. DECLARAȚIE DE CONFORMITATE.....	22
10. CERTIFICAT DE GARANTIE .....	23

## 1. INFORMAȚII GENERALE

### 1.1. Descriere manual

Prezentul manual a fost redactat pe baza documentelor originale realizate de către producător și a fost localizat pentru comercializare pe piața locală. În acest document se regăsesc integral toate indicațiile originale provenite de la producător.

Manualul reflectă stadiul actual al produsului comercializat și nu poate să fie considerat inadecvat în cazul în care urmează altele noi versiuni ce vor fi supuse unor actualizări ulterioare.

Producătorul își rezervă dreptul de a face acest lucru prin actualizarea manualele de utilizare și întreținere fără obligația de a actualiza manualele produselor deja comercializate decât în cazuri excepționale.

Dacă aveți îndoieli sau nu înțelegeți pe deplin datele prezentate în acest manual, contactați centrul de service zonal, distribuitorul autorizat sau direct adresați o cerere către producător.

Se specifică faptul că producătorul intenționează să continue optimizarea produsului dvs.

### 1.2. Utilizarea și scopul manualului

Protejați-vă pe dumneavoastră și pe ceilalți de rănire prin utilizarea corectă a produsului - citiți manualul înainte primei utilizări și urmați toate măsurile de siguranță.

Scopul acestui manual este de a vă aduce la cunoaștință modalitatea eficientă de utilizare și întreținere în condiții de siguranță pentru o utilizare de durată a produsului achiziționat.

Păstrați cu atenție manualul, într-un loc accesibil pentru orice consultare viitoare. În caz de pierdere sau deteriorare solicitați o copie de la distribuitorul dvs. sau direct la producător.

### 1.3. Simbologia utilizată

Pe parcursul manualului veți regăsi următoarele modalități de atenționare:

#### PERICOL

**În cazul în care există un pericol cu consecințe grave ce pot cauza leziuni utilizatorului sau altor persoane.**

#### ATENȚIE

**În cazul în care trebuie să acordați maxima atenție indicațiilor prezentate pentru a evita situații care pot deteriora produsul sau alte utilaje sau pot avea consecințe asupra mediului înconjurător.**

#### INFO

**În cazul unor informații particulare.**

#### NOTĂ

**În cazul în care utilizarea neadecvată poate conduce la pierderea garanției producătorului.**

SIMBOL	SEMNIFICAȚIE
	<b>PERICOL GENERAL</b> Atenție pericol generic urmat de explicația tipului de pericol.
	<b>INTERVENȚIE MECANICĂ</b> Atenționare pentru intervenții necesare asupra elementelor mecanice.
	<b>PERICOL ELECTRIC</b> Semnalizează prezența tensiunii electrice sau a unor echipamente care utilizează tensiunea electrică.
	<b>INTERVENȚIE ELECTRICĂ</b> Atenționare pentru intervenții necesare asupra elementelor electrice.
	<b>PERICOL INCENDIU</b> Semnalizează prezența de suprafețe calde sau fierbinți care în contact cu alte materiale pot declanșa un incendiu.
	<b>NU ACOPERIȚI</b> Semnalizează interdicția de a acoperi incubatorul cu haine sau pături.
	<b>PRIM AJUTOR</b> Instrucțiuni de prim ajutor în caz de accident.
	<b>CITIȚI CU ATENȚIE</b> Citiți cu atenție prezentele instrucțiuni de funcționare înainte de prima punere în funcțiune a incubatorului

## 2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

### 2.1 Precauții generale

Incubatorul automat GF-2100, GF-2101, GF-2102 se folosește în gospodăriile individuale, la incubarea ouălor provenite de la păsările domestice (gaina, rata, gasca, curca, porumbel).

Incubatorul se folosește așezat orizontal, pe o suprafață plană, la minim 50 cm de sol și la maxim 1,5 m de priza electrică.



#### ATENȚIE

**Este interzisă amplasarea și utilizarea incubatorului în poziție înclinată - aceasta va cauza deplasarea oualor pe gratar și uzura prematura a motorului electric de ventilație.**

Este necesar să vă asigurați că montarea și conectarea electrică se face cu protecție la variații de tensiune și suprasarcină. Conectarea electrică se face doar la priza cu împământare în loc ferit de riscul de electrocutare în timpul funcționării echipamentului.



#### ATENȚIE

**Citiți și înțelegeți toate instrucțiunile. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor enumerate mai jos poate duce la accidente.**



#### PERICOL ELECTRIC

**Verificați întotdeauna ca tensiunea de alimentare să corespundă cu cea înscrisă pe incubator.**

### 2.2 Instrucțiuni de siguranță electrică

Nu transportați incubatorul ținând-ul de cablul electric și nu trageți de cablul electric pentru a-l deconecta din priză.

Cablul de alimentare se va amplasa astfel încât să nu fie călcat, tăiat sau supus la deteriorare.



#### PERICOL ELECTRIC

**Verificați cablul electric pe toată lungimea acestuia, verificați și ștecherul înainte și după fiecare utilizare, și în caz de deteriorare apelați la un electrician autorizat.**

Țineți cablul electric de alimentare al incubatorului la distanță față de sursele de căldură.

Nu atingeți ștecherul cu mâinile ude, există risc de electrocutare. Scoateți incubatorul din priză, ținând de ștecher, și nu de cablul de alimentare. Conectați întotdeauna numai la o priza cu împământare, montată corect și verificată. Priza împământată și ștecherul unui cablu prelungitor trebuie așezate în zone protejate evitându-se contactul cu apa.

### 2.3 Securitate personală

Rămâneți în alertă, mențineți atenția când interveniți asupra incubatorului și fiți precaut atunci când manevrați partea electrică. Nu interveniți asupra incubatorului dacă sunteți sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor.



#### ATENȚIE

**Nu forțați incubatorul! Nu îl loviți în timpul transportului sau utilizării!**

Folosiți-l corect pentru aplicația dvs. Un incubator corect folosit își va face treaba în siguranță și la calitatea pentru care este proiectat.



#### ATENȚIE

**Nu folosiți incubatorul dacă sunteți sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor.**



#### PERICOL

**Se interzice utilizarea incubatorului de către copii sau persoane cu dizabilități locomotorii, cu capacități psihiatrice, senzoriale sau mintale limitate sau de persoane nefamiliarizate cu instrucțiunile din prezentul manual.**



#### ATENȚIE

**Nu alimentați cu tensiune incubatorul prin intermediul unor cabluri de extensie necorespunzătoare.**

**Nu expuneți părțile electrice ale incubatorului la contactul cu apa.**

Nu folosiți incubatorul dacă întrerupătorul său nu funcționează. Un instrument care nu poate fi controlat este periculos și trebuie reparat urgent.

## 2.4 Reguli de securitate specifice

Pe măsură ce va obișnuiți cu produsului NU tratați superficial respectarea strictă a regulilor de siguranță.

### **⚠ PERICOL**

**Daca interveniți sau verificați starea ouălor în timpul funcționării incubatorului trebuie să vă feriți mâinile de zona de ventilație.**

Opriti incubatorul atunci când observați o funcționare anormală, cum ar fi: căderi de tensiune sau tensiune electrică anormală, incubatorul se oprește brusc și în mod repetat.

Pe durata intreruperilor de curent, incubatorul se va muta în apropierea surselor de căldură (soba, cuptor, calorifer), care pot asigura în jurul lui o temperatură de  $25 \pm 30^{\circ}\text{C}$ .

Nu lăsați incubatorul în funcțiune nesupravegheat și evitați funcționarea lui în gol. Opriti incubatorul cu ajutorul comutatorului din dispozitivul de control, imediat ce ați finalizat procesul de extragere al ouălelor și de asemenea decuplați cablul electric al incubatorului de la rețeaua electrică.

### **⚠ PERICOL**

**Nu scufundați în apa cablul de conexiune al incubatorului pentru a evita electrocutările.**

În cazul în care incubatorul este adus de la frig la cald se va lăsa 2 - 3 ore pentru acomodare climatică (în caz contrar apare condens la circuitul electronic).

### **⚠ ATENȚIE**

**Este interzisă amplasarea incubatorului deasupra sau lângă surse de căldură (cuptor, plită, vatră, horn, etc).**

Nu se va curăța sau depana incubatorul dacă acesta este cuplat la rețea.

Se va evita ruperea etichetei cu seria de fabricație, a sigiliului sau a certificatului de garanție pentru că implicit acestea duc la pierderea garanției.

### **i INFO**

**Ouăle au cea mai bună rată de eclozare atunci când sunt păstrate cel mult 7 zile înainte de a se introduce în incubator.**

Nu se va utiliza incubatorul la temperaturi sub  $20^{\circ}\text{C}$ .

Sub incubator se va pune întotdeauna un material termoizolant (patura, pres, etc.).

Nu se vor pune la incubat împreună oua de la diferite specii de pasări (găini, curci, rate, gaste) pentru că fiecare specie are alt regim de incubare.

### **i INFO**

**Nu trebuie să vă îngrijoreze apariția condensului pe capacul superior. Aceasta apare datorită diferenței de temperatură dintre incinta incubatorului și mediul ambiant și nu influențează procesul de incubare.**

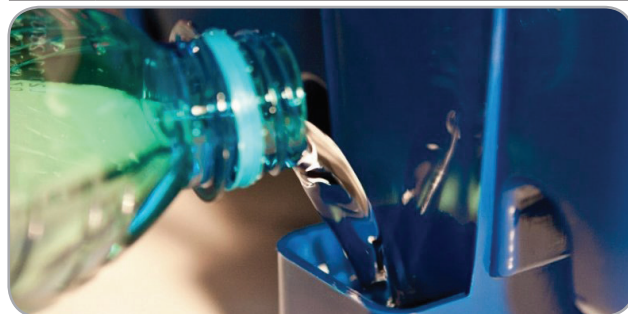


Fig.1

### **i INFO**

**Este recomandabil ca de întreg procesul de incubare, să se ocupe o singură persoană, începând de la alegerea ouălor pentru incubare și terminând cu scoaterea puilor din incubator.**

### **i INFO**

**Se recomandă a nu fi utilizate ouă provenite din mai multe surse, deoarece este suficient ca un singur ou contaminat microbial să ajungă în incubator, ca să compromită întreaga serie, pusă la incubat.**

### **⚠ PERICOL**

**La fiecare utilizare a incubatorului nu uitați să umpleți rezervorul de apă.**

### **⚠ PERICOL**



**NU acoperiți incubatorul cu haine, păături sau alte materiale. Se recomandă așezarea incubatorului pe o pătură pentru o mai bună izolare termică.**

**PERICOL**

Incubatorul în funcționare prezintă suprafețe calde sau fierbinți care în contact cu alte materiale pot declanșa un incendiu.

**INFO**

Înlocuiți imediat componentele deteriorate sau defecte. Folosiți pentru aceasta doar piese de schimb originale.

**ATENȚIE**

Înlocuirea ștecherului sau a cablului de alimentare nu poate fi efectuată decât de către fabricantul sculei sau de serviciul de reparații



Incubatorul automat trebuie să fie conectat întotdeauna la o priză de rețea echipată cu împământare. În cazul avarierii cablului de alimentare sau al ștecherului, acesta trebuie înlocuit de către un electrician pentru a se evita orice pericol!

Când incubatorul nu este utilizat, în timpul operațiilor de întreținere și/sau de înlocuire a accesoriilor, scoateți ștecherul din priză.

**2.2. Instrucțiuni de prim ajutor**

În eventualitatea unui accident, solicitați ajutorul persoanelor aflate în apropiere pentru a opri imediat funcționarea produsului dacă nu mai sunteți în măsură să o faceți direct.

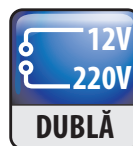
După aceasta îndepărtați eventualele persoane rănite din zona de lucru și apelați la serviciul de urgență.

**PRIM AJUTOR**

**Asigurați-vă din timp că există o trusă de prim ajutor în apropierea locului unde folosiți produsul. Completați ulterior orice produs de prim ajutor folosit.**

Când apelați la medic utilizând numărul unic de urgență 112, vă rugăm să furnizați următoarele informații:

- Adresa completă la care s-a produs accidentul;
- Date privind modul de producere: electrocutare sau accidentare mecanică;
- Numărul de persoane rănite;
- Starea răniților și felul leziunilor.

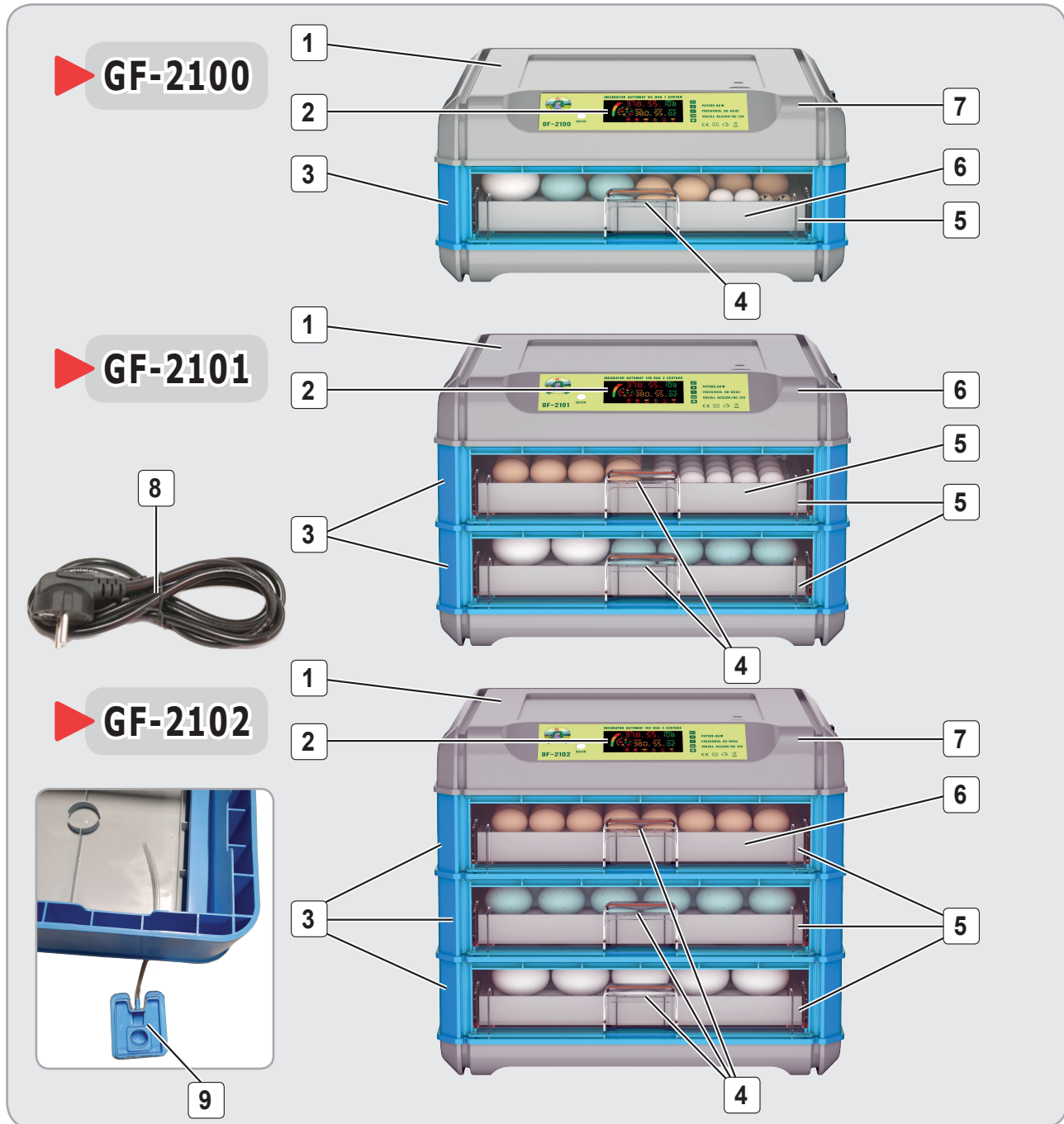




3. DATE TEHNICE - DESCRIEREA PRODUSULUI

3.1 Descrierea produsului

INCUBATOR AUTOMAT OUA



MANUAL DE UTILIZARE SI INTRETINERE

RO

Fig.2

Nr.	Descriere
1	Capac incubator
2	Modul de control cu Display
3	Sertar incubator
4	Mâner sertar
5	Sertare și tuburi pentru răsucirea ouălelor

Nr.	Descriere
6	Modul întoarcere automată
7	Modul ventilație
8	Cablu alimentare
9	Dispozitiv adăugare apă

### 3.2 Specificații tehnice


Incubatorul automat GF-2100, GF-2101, GF-2102 se folosește în gospodăriile individuale, la incubarea ouălor provenite de la păsările domestice (găina, rata, gasca, curca, porumbel). Acesta dispune de un sistem de control inteligent al temperaturii și umidității dotat cu un display de tip LED. Modulul de control folosește cea mai recentă tehnologie microelectronică ce include un cip de microcomputer performant și care oferă o buna stabilitate în funcționare.

Pentru a permite o reglare de precizie a temperaturii s-au folosit senzorii de temperatură de înaltă precizie care asigură funcționarea incubatorului în condiții optime.

De asemenea senzorii de umiditate sunt de înaltă calitate și precizie. Aceștia permit obținerea de performanțe bune de compensare a temperaturii și garantează eficiența și stabilitatea produsului.

Incubatorul automat GF-2100, GF-2101, GF-2102 are un design simplu și elegant, dotat cu un display color ce oferă o serie de informații privind temperatura incubatorului, umiditatea, temperatura și umiditatea setată, timpul de incubație al ouălor dar și numărul de zile necesar incubării.

Incubatorul automat GF-2100, GF-2101, GF-2102 oferă libertatea de alegere între cele șase modele de incubație în același timp pentru găină, rață, gâscă, curcan și porumbel.

Caracteristică tehnică	GF-2100	GF-2101	GF-2102
Putere	80W		
Capacitate ouă	64 ouă	128 ouă	192 ouă
Număr de sertare	1	2	3
Interval de afișare a temperaturii	0 ÷ 99°C		
Precizia măsurării temperaturii	± 0.1°C		
Gama de umiditate afișată	0 ÷ 99% RH		
Precizia controlului umidității	± 3% RH		
Canale de control	4 canale (căldură, umidificare, întoarcere ouă, iluminare)		
Tensiune de lucru (două opțiuni)	AC 220-230V / 50Hz sau la o baterie DC 12V		
Umiditatea relativă mediul ambiant	< 85%		
Temperatura mediului	-20°C ÷ 70°C		
Ușă protecție sertar	NU		
Modele de incubație ouă	găină, rață, gâscă, curcan și porumbel 		
Mod întoarcere ouă	Automat		
Modul control	Display LCD		
Dimensiuni de gabarit (mm)	590x580x300	590x580x400	590x580x510
Greutate netă/brută (kg)	7,8kg / 8,65kg	10,8kg / 12,15kg	14kg / 15,6kg
Ambalare	Cutie carton gri/albastru		

## 4. MONTAREA, PREGĂTIREA PRODUSULUI ȘI SELECȚIA OUĂLOR

### 4.1. Montarea și pregătirea produsului

Incubatorul GF-2100, GF-2101, GF-2102 este construit pe principiul incubatorului de suprafață în care ouăle sunt așezate într-un singur strat pe sertar pentru a facilita controlul individual al temperaturii și umidității precum și întoarcerea automată a acestora.

#### Incubatorul GF-2100,GF-2101,GF-2102:

- Dispune de o carcasă transparentă, oferind posibilitatea de a privi în interiorul incubatorului fără necesitatea de a-l deschide des pe parcursul incubării;
- Putere mărită de încălzirea și reîncălzire rapidă a habitaculului incubatorului;
- Indicarea digitală a temperaturii de incubare, fără a necesita deschiderea incubatorului și folosirii unui termometru clasic cu alcool;
- Sistem de ventilație optimizat, care asigură o temperatură uniformă în tot interiorul incubatorului;
- Funcționare foarte silențioasă;
- Materiale plastice, componente electrice și electronice de înaltă calitate și fiabilitate.

Carcasa incubatorului este realizată din masă plastică termoizolantă care asigură păstrarea temperaturii interioare.

Modulul de control automat a incubatorului îndeplinește mai multe sarcini:

- Controlează temperatura incintei printr-o rezistență electrică termostată;
- Controlează omogenizarea aerului din interior și asigură o ventilație lentă și continuă a aerului, înlăturând astfel, excesul de bioxid de carbon și alte noxe rezultate în timpul incubării;
- Controlează umiditatea aerului folosind rezervorul de apă al fiecărui sertar.

Este recomandat să amplasați incubatorul pe o suprafață dreaptă, orizontală, la circa 1 m de podea, într-un spațiu adăpostit cum ar fi o cameră locuită la distanță de sursele de căldură, de razele solare sau de curenții de aer care se pot forma în încăperi. Se vor evita încăperile reci (neîncălzite) sau prea uscate.

Incubatorul funcționează corespunzător în condiții atmosferice normale (20... 25°C și umiditate 45 ... 70 %). Este recomandat ca sub incubator să se pună un material termoizolant (preș, pătură, etc.).



### ATENȚIE

Este interzisă păstrarea sau folosirea incubatorului în încăperi unde sunt depozitate substanțe chimice, inflamabile, explozive sau otrăvitoare deoarece acestea afectează calitatea aerului, influențând negativ procesul de dezvoltare a embrionului, implicit de incubare.

Poziționarea înclinată a incubatorului automat cu unul sau mai multe sertare, poate duce la deplasarea ouălor, afectându-se astfel funcționarea corectă a incubatorului. În cazul în care incubatorul este adus de la frig la cald se va lăsa 2...3 ore pentru acomodare climatică și evitarea condensului în interiorul modului electronic.

Recomandăm ca în timpul funcționării să păstrați carcasa de polistiren ce se livrează cu acesta.

La montaj se va adăuga apa utilizând dispozitivul albastru și furtunul din imaginea de mai jos.

Furtunul se va introduce în spatele incubatorului - într-unul din cele două orificii din tava de jos.

O sticlă de jumătate de litru se va infilata în locul special.



Fig.3

Se poate adăuga apă doar dacă în timpul funcționării scade umiditatea față de cea de referință.

Recomandăm ca după ce sunt adăugate ouăle în incubator, adăugată apa, setat tipul de pasăre să nu se aducă modificări la setări : temperatură, modificare tip pasăre etc.



Fig.4

#### 4.2. Alegerea ouălor



#### ATENȚIE

**Alegerea ouălor este foarte importantă!**

În alegerea ouălor pentru incubare se va ține cont simultan de următoarele condiții:

- vârsta păsărilor de la care colectează ouăle trebuie să fie între 8 luni și 2 ani;
- păsările donatoare trebuie să fie sănătoase, bine hrănite și îngrijite;

Colectarea ouălor pentru incubare trebuie să se facă la intervale de 3 - 4 ore pentru a înlătura posibilitatea murdării sau spargerii. Nu se va depăși termenul de 7 zile de la strângerea ouălor.

Este contraindicată colectarea pentru incubare a ouălor care au stat la temperaturi sub 5°C sau la frigider.

Vârsta optimă recomandată pentru strângerea ouălor este: 3 - 4 zile la găină.

Se aleg ouăle care au forma normală. Nu se folosesc cele sferice sau prea alungite, sparte, fisurate, cu valuri sau strangulări pentru că acestea au capacitate redusă de incubare și se sparg ușor.

RO

Ouăle care au corespund caracteristicilor vizuale exterioare se vor supune unei sortări "de interior" în întuneric la lumina unui bec, oul fiind umbrat parțial cu mâna, pentru a se stabili dacă ouăle sunt proaspete sau vechi în funcție de mărimea camerei de aer (bănuțul) (cu cât bănuțul este mai mic, cu atât oul este mai proaspăt).

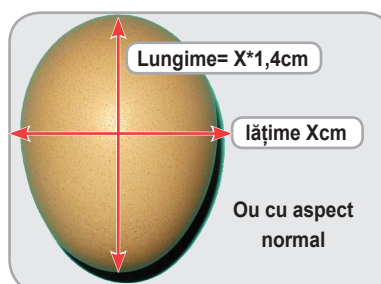
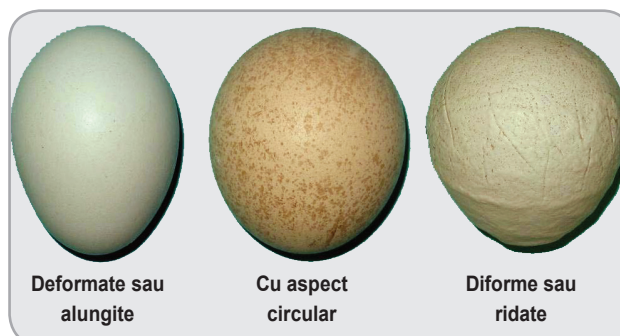
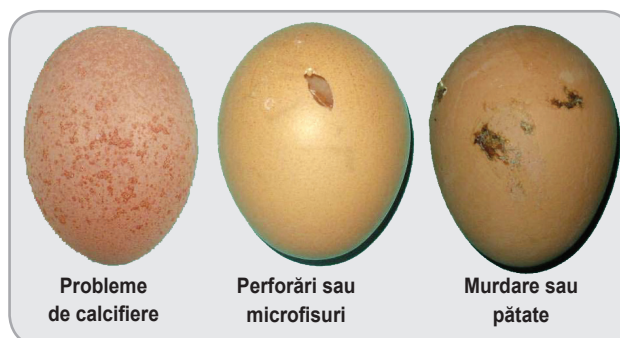


Fig.3  
Alegerea ouălor

Specie pasăre	Lățime ou	Înălțime ou	Greutate
Găină	42 ÷ 43mm	57 ÷ 58mm	55 ÷ 65g
Curcan	56 ÷ 61mm	86 ÷ 92mm	110 ÷ 210g
Rață	47 ÷ 48mm	62 ÷ 66mm	80 ÷ 100g
Gâscă	45 ÷ 48mm	71 ÷ 79mm	75 ÷ 90g
Porumbel	40 ÷ 45mm	45 ÷ 50mm	15 ÷ 28g

Se vor păstra doar acele ouă la care camera de aer este vizibil mai mică, înlăturându-se cele cu două gălbenușuri, cu coaja poroasă sau fisurată.

Ouăle vechi au o cameră de aer mare și o mare mobilitate a gălbenușului în albuș sau gălbenușul chiar lângă coajă. Acestea se vor elimina.

Înainte de introducere în incubator, ouăle se pun cu vârful în jos în suporturi (tip cofraj) timp de 24 de ore, la temperatura de aproximativ 16°C.

Înainte de introducerea lor în incubator, ouăle sortate și depozitate conform celor de mai sus, se vor supune sortării de interior, cu ovoscopul, becul electric, becuri LED sau lumânarea.



Fig.5

**ATENȚIE**

Nu se vor pune la incubat ouale la care se constată lipsa galbenușului, lipsa albușului, prezența a doua galbenușuri, coaja dublă, pete de sânge pe albus sau galbenus, sau o mare mobilitate a galbenușului în albus (semn de ou vechi). Nu se vor folosi la incubare ouale la care se constată lipsa bulei de aer sau cele cu bula de aer prea mare, prea mică sau în poziție anormală.

**4.3. Dezinfectarea ouălor**

Coaja ouălor trebuie să fie curată, netedă, cu grosimea potrivită. Nu se folosesc ouăle cu coaja moale, pătată, cu rugozități, cu porozitate mare. Atenție la ouăle vechi care au coaja lucioasă, deseori cu puncte albastrii.

**INFO**

**Ouăle nu se spală, se folosesc așa cum se iau din cuibar, alegându-le pe cele mai curate.**

Mai mult, dezinfectarea suprafeței de coajă de ou are efecte reduse asupra contaminării care a pătruns deja în coaja ouălor. Chiar dacă s-au luat toate măsurile de precauție pentru a alege ouă de calitate optimă, contaminarea este întotdeauna prezentă și nu poate fi ignorată.

Oul este în special sensibil la contaminarea în timpul formării camerei de aer. Crearea camerei

de aer începe din momentul depunerii oului. Răcirea progresivă a oului duce la contracția componentelor sale care provoacă un tip de aspirație. Aerul ambiant intră în ou și devine prins între membranele interioare. Dacă aerul care intră în ou este contaminat ca urmare a faptului că mediul este murdar, bacteriile și ciupercile aderă la membranele cochiliei. Contaminarea ouălor este foarte periculoasă, deoarece agenții patogeni se înmulțesc foarte repede la momentul pornirii incubatorului.

**ATENȚIE**

**Dezinfectarea ouălor în timp ce acestea sunt calde, este cel mai bun moment pentru a preveni bacteriile sau penetrarea fungică în ou.**

Când oul a fost ouat, temperatura acestuia este puțin mai mică decât temperatura corpului găinii, aproximativ 40°C. Va dura circa 4-6 ore pentru ca oul să atingă temperatura ambiantă. În această perioadă este creată camera de aer și ouăle pot să fie dezinfectate.

Acest lucru subliniază importanța colectării frecvente a ouălor (de 4...5 ori pe zi) și dezinfectarea lor pe măsură ce se formează camera de aer. Colectarea de ouă necorespunzătoare reduce eficiența dezinfectării.

Spălarea cu apă în perioada optimă prezentată anterior este fără îndoială cea mai bună metodă, dar în egală măsură una care necesită atenție.

Trebuie să pulverizați și să dezinfectați cu apă la o temperatură de 40...50°C întreaga suprafață a fiecărui ou.

Dacă ați depășit perioada optimă de dezinfectare, spălarea este de cele mai multe ori ineficientă și nerecomandată.

**INFO**

**Dacă ați depășit perioada optimă de dezinfectare, spălarea este de cele mai multe ori ineficientă și nerecomandată.**

Un rol important îl are grosimea coajei de ou în prevenirea contaminării. Ouăle decalcificate sau cu subțieri ale coajei vor fi foarte ușor contaminate cu diferite bacterii. Acestea trebuie eliminate la selecția oulor pentru incubator.

#### 4.4. Ștergerea ouălor

Prin ștergere cu șervețele se îndepărtează noroiul, paiele și materialele fecale de pe coajă, dar fără a exagera printr-o frecare excesivă. Atunci când un ou necesită o curățare ușoară doar cu 1 sau 2 șervețele, acesta poate fi considerat ca un ou bun pentru incubație. Dimpotrivă, dacă este nevoie de mai mult de 2 șervețele pentru a îndepărta murdăria, nu este un ou pentru incubație.

Condiții de păstrare	TIMP PASTRARE					
	ouă găină/curcă			ouă rață/gâscă		
	3zile	6zile	6zile	3zile	8zile	8zile
Temperatură (°C)	15÷18	12÷15	8÷12	15÷18	12÷15	8÷12
Umiditate (%)	75÷80	80÷82	83÷85	75÷80	80÷82	83÷85

### 5. INSTRUCȚIUNI DE OPERARE

#### 5.1 Pornire/Oprire

Racordarea incubatorului la rețea se face introducând ștecherul în priză, moment în care motorul începe să funcționeze, iar după aproximativ 20 secunde display-ul electronic se aprinde. Se recomandă folosirea incubatorului de către o singură persoană.

#### 5.2 Așezarea ouălor în incubator

Se ridică carcasa superioară și se așează alături cu fața în jos. Se așează ouăle uniform distribuite pe grătarul din carcasa inferioară. Se închide incubatorul prin așezarea carcasei superioare peste cea inferioară, verificând etanșarea pe tot conturul.

#### 5.3 Instrucțiuni de operare

Modulul de control dispune de 5 taste (Fig.6)

(Set;+;-;Mod și iluminare ) care se utilizează după următoarele reguli:

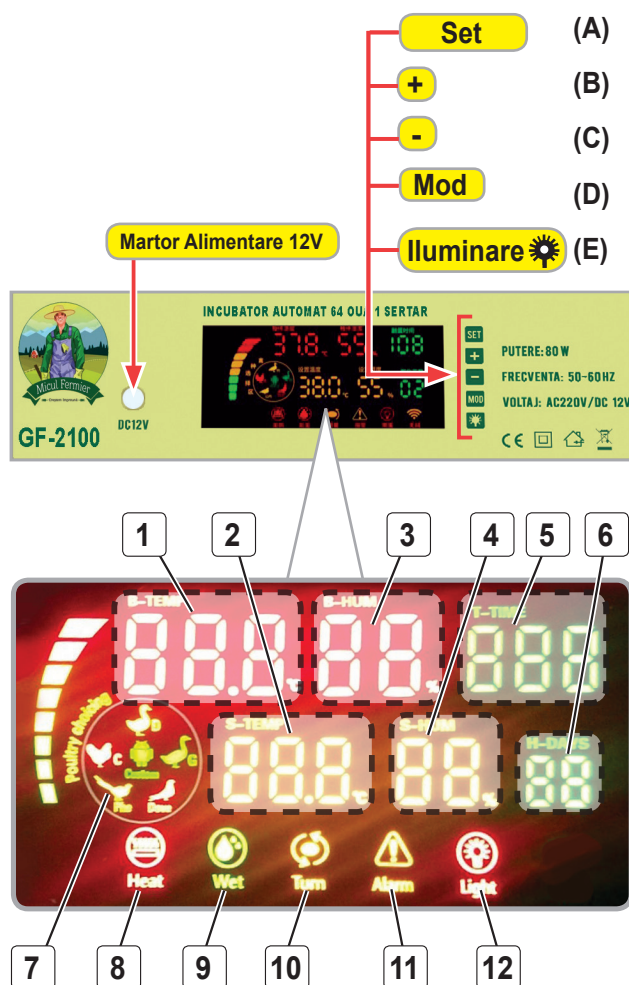


Fig.6

#### A. Set

- În stare normală, apăsați scurt tasta „Set” și incubatorul va intra în parametrii de referință pentru setările de temperatura și umiditate.
- Apăsați lung tasta „Set” pentru mai mult de 3 secunde (apăsare lungă) și incubatorul intră în setările de ventilație, calibrare, setări de parametri, etc.
- După intrarea în setări (apăsare lungă), apăsați din nou tasta „Set” (apăsare scurtă) pentru a intra în setarea următoare a parametrilor, pas cu pas.

#### B. +

- În stare normală, apăsați și mențineți apăsat tasta „+” (apăsare lungă) pentru funcția manuală de întoarcere ouă;
- În stare normală, apăsați butonul „+” (apăsare scurtă) pentru a regla parametrul apoi apăsați butonul „+” pentru a regla

valoarea parametrului în mod continuu.


**C. -**

- În stare normală, apăsați și mențineți apăsat tasta „-” (apăsare lungă) pentru a gestiona funcția de alarmă.
- În starea normală, apăsați tasta „-” (apăsare scurtă) pentru a regla valoarea parametrului și apăsați tasta „-” pentru a regla valoarea parametrului în mod continuu.

**D. Mod**

- În starea normală de funcționare, apăsați lung tasta „Mod” timp de 1 secundă sau mai mult, pentru a intra în modul de reglare specific fiecărei specii de păsări: pui, rață, găscă, porumbel, fazan.

**E. Iluminare**

- În starea normală de lucru, apăsați tasta  (apăsare scurtă) pentru a activa/opri funcția de iluminare a oului;

**F. Combinații de taste : Set, +, -, Mod, **

- În starea normală de lucru, apăsând tastele „Set” și „+” mai mult de 3 secunde, incubatorul va intra în setarea temperaturii și umidității.
- În starea normală de lucru, apăsați butoanele „+” și „-” timp de 5 secunde pentru a reseta toți parametrii la valoarea implicită.
- În starea normală de funcționare, apăsați și mențineți apăsată tasta „Mod” și tasta „-” mai mult de 3 secunde (apăsare lungă), numărați numărul de ouă eliminate și numărul de zile pentru eclozare este resetat la 1.

**NOTĂ**

**Dacă mai mult de 10 secunde nu se apasă niciun buton, sistemul va ieși automat din modul setări. Parametrii modificați anterior sunt salvați automat.**

În funcționare normală, apăsați pe tasta „Set” (apăsare scurtă), contorul introduce setarea parametrului de temperatură și umiditate de bază din fabrică. Ulterior utilizatorul poate stabili parametrul de referință, iar parametrii de interval sunt reglați automat în funcție de parametrii de referință.

Numele parametrului	ID parametru	Interval de setare	Valoare implicită
Setarea temperaturii de referință	PP (P2)	0-99.9°C	37.8°C
Setarea umidității de referință	HH (H2)	0-99.9 %	60%

Notă: parametrii de referință de mai sus pot fi reglați doar în modul personalizat.

În funcționare normală, apăsați tastele „Set” și „+” timp de mai mult de 3 secunde (apăsare lungă), instrumentul introduce setările parametrului de temperatură și umiditate. (Înainte de a ieși din fabrică, parametrii intervalului au fost configurați).

Numele parametrului	ID parametru	Interval de setare	Valoare implicită
Temperatura pentru alarmă dacă este peste	P1	0-99.9°C	38.6°C
Temperatura pentru oprirea încălzitorului	P2	0-99.9°C	37.8°C
Temperatura pentru pornirea încălzitorului	P3	0-99.9°C	37.5°C
Temperatura pentru alarmă dacă a scăzut	P4	0-99.9°C	37.0°C
Umiditate pentru alarmă dacă a scăzut	H1	0-99 %	75 %
Umiditate pentru oprirea umezelii	H2	0-99 %	60 %
Umiditate pentru pornirea umezelii	H3	0-99 %	55 %
Umiditate pentru alarmă dacă a scăzut	H4	0-99 %	40 %

Notă: parametrii de referință de mai sus pot fi reglați doar în modul personalizat, definit de utilizator.

În funcționare normală, apăsați butonul „SET” pentru mai mult de 3 secunde (apăsare lungă) și incubatorul va seta timpul de rotire a oului și setările parametrilor de calibrare.

Numele parametrului	ID parametru	Interval de setare	Valoare implicită
Perioada de întoarcere a ouălor	F1	0-999 min	120 min
Durată de întoarcere a ouălor	F2	0-999 sec	15 sec
Calibrarea temperaturii	F3	Reglați în funcție de termometru	
Numele parametrului	ID parametru	Interval de setare	Valoare implicită
Zile de incubație	F5	1-99 zile	1 (ziua) implicit primele zile
Timp de întoarcere a ouălor	F6	Poate fi afișat prin interogare	
Lățimea pulsului de control de încălzire	F7	0-10	5

### Funcții conexe de control al temperaturii (TH1 este temperatura din cutia incubatorului)

- Alarma pentru temperatură: dacă  $TH1 > P1$ , sistemul pornește alarma, pornește indicatorul din display și pornește soneria; dacă  $TH1 < P1$ , sistemul dezactivează funcția de alarmă.
- Alarmă temperatură inferioară: dacă  $TH1 < P4$ , sistemul pornește alarma și pornește soneria; dacă  $TH1 > P4$ , sistemul dezactivează funcția de alarmă.
- Încălzitor principal: dacă  $TH1 < P3$ , sistemul pornește încălzitorul; dacă  $TH1 > P2$ , sistemul oprește încălzitorul.

### Funcții conexe de control al umidității (RH1 este umiditatea din cutia incubatorului)

- Alarma de umiditate crescută: dacă  $RH1 > H1$ , sistemul pornește alarma și pornește soneria; dacă  $RH1 < H1$ , sistemul dezactivează funcția de alarmă.
- Funcția de umidificare: dacă  $RH1 \leq H3$ , sistemul pornește umidificatorul; dacă  $RH1 \geq H2$ , sistemul oprește umidificatorul.
- Alarma pentru umiditate mai mică: dacă  $RH1 < H4$ , sistemul pornește alarma și pornește soneria; dacă  $RH1 > H4$ , sistemul dezactivează funcția de alarmă.

### Funcțiile asociate întoarcerii ouălor

- Întoarcere manuală a ouălor: în starea normală de lucru, atingeți butonul "Întoarcere ouă" pentru a începe funcția de întoarcere manuală ouă; aceasta se oprește automat după executarea timpului de rulare F2 sau atingeți pe „Întoarceți oul” din nou pentru a opri imediat operațiunea de întoarcere.
- Întoarcere automată ouă : în conformitate cu ciclul de întoarcere ouă indicator F1, după ce trece timpul de întoarcere ouă F2, incubatorul întoarce automat ouăle.
- Anulare întoarcere automată: Când ciclul de întoarcere al ouălor F1 sau timpul de rotație F2 este setat la 0, funcția automată de întoarcere a ouălor este anulată.
- Numărul de întoarceri: poate fi afișat apăsând tasta F6 iar cu „+” și „-” paramentru poate fi reglat. Numărul de rotații este contorizat dar

datele sunt șterse dacă are loc o cadere de tensiune.

- Numărul maxim de întoarceri: este de maxim 999 de ori. După mai mult de 999 de ori, datele sunt șterse și re-acumulate.
- Selecția tipurilor de păsări: de fiecare dată când setați modul („Mod”), numărul de rotiri al ouălor este eliminat pentru ca este prestabilit în funcție de fiecare specie.

### Număr zile de incubație

- Setare zile de incubație: din fabrică este setat 1, pornind de la capacitatea incubatorului, la fiecare 24 de ore, la numărul de zile de incubație se adaugă automat una.
- Afișare zilele de incubație: pot fi obținute prin interogare (ID-ul parametrului este F5). Utilizatorul îl poate schimba prin butoanele „+” și „-” apoi numărul va fi salvat.
- Numărul maxim de zile incubație: este de 99. Numărul va începe din nou de la 0 după ce a trecut peste 99.
- Numărul de zile de incubație a fost resetat la 1 la fiecare mod de reglare.

### Eliminare manuală alarmă

Când alarma începe, utilizatorul poate să o oprească apăsând tasta „-” și să reveniți apăsând din nou aceeași tastă.

### Funcția de calibrare

Senzorii de temperatură și umiditate ar putea da o oarecare abatere după o utilizare îndelungată. În acest moment, utilizatorul le poate calibra utilizând un termometru și umidometru precis. Când este afișat F3, apăsați tasta „+” sau „-” pentru a calibra temperatura; în timp ce este afișat F4, apăsați tasta „+” sau „-” pentru a calibra umiditatea.

### Funcția de resetare

În modul de lucru, apăsați butonul „+” și „-” pentru 5 secunde și astfel toți parametrii sunt resetați la valorile implicite și veți auzi un semnal sonor.

### Indicator de eroare senzor

- Dacă există probleme cu senzorul de temperatură sau dacă senzorul nu este disponibil, fereastra de afișare a temperaturii afișează EEE, iar în același timp, încălzitorul principal, încălzitorul de rezervă și ventilatorul



de temperatură se opresc din funcționare.

- Dacă există probleme cu senzorul de umiditate sau dacă senzorul nu este disponibil, fereastra de afișare a umidității arată EE și, în același timp, umidificatorul nu mai funcționează.
- Vor fi avertizări sonore indiferent de senzorul care nu funcționează corect.

### Temp de incubație

- **Setarea modului:** în condiții normale de lucru, apăsați îndelung butonul „Mod” timp de 3 secunde sau mai mult, pentru a regla modul de găscă, rață, pui, fazan, porumbel. În fiecare mod de ajustare, numărul de zile de incubație a fost resetat la 1.
- **Temperatura și umiditatea:** pot fi configurate în funcție de parametrii de funcționare a sistemului; celelalte cinci moduri de pui, rață și găscă, fazan, porumbel, în funcție de zilele de incubație, în funcție de parametrii prestabiliți ai sistemului de operare.
- La pui, rață, găscă, fazan, porumbel, este un mod fix, o perioadă de incubație, sistemul nu se resetează automat; țineți apăsat butonul „MODE” și „DOWN” timp de 3 secunde sau mai mult, până se aude un sunet, ulterior începeți o nouă perioadă de incubație.

### Tempul de incubație și parametri specifici ouălor de găină

Zile de incubare	Parametru temperatură	Parametrul umidității	Parametrul de întoarcere a ouălor
1-6 zile	38.0°C	60% RH	2.0 (15)
7-12 zile	37.8°C	55% RH	2.0 (15)
13-18 zile	37.6°C	60% RH	2.0 (15)
19 zile	37.2°C	70% RH	fără întoarcere

### Tempul de incubație și parametri specifici ouălor de rață

Zile de incubare	Parametru temperatură	Parametrul umidității	Parametrul de întoarcere a ouălor
1 zi	38.3°C	60%RH	2.0 (15)
2-3 zile	38.0°C	60%RH	2.0 (15)
4-20 zile	37.8°C	55%RH	2.0 (15)
21-25 zile	37.5°C	65%RH	2.0 (15)
26 zile	37.2°C	70%RH	fără întoarcere

### Tempul de incubație și parametri specifici ouălor de găscă

Zile de incubare	Parametru temperatură	Parametrul umidității	Parametrul de întoarcere a ouălor
1 zi	38.5°C	65%RH	2.0 (15)
2 zi	38.3°C	65%RH	2.0 (15)
3 zi	37.0°C	65%RH	2.0 (15)
Zile de incubare	Parametru temperatură	Parametrul umidității	Parametrul de întoarcere a ouălor
4-21 zile	37.8°C	55% RH	2.0 (15)
22-28 zile	37.5°C	60% RH	2.0 (15)
29 zile	37.0°C	75% RH	fără întoarcere

### Tempul de incubație și parametri specifici ouălor de porumbel

Zile de incubare	Parametru temperatură	Parametrul umidității	Parametrul de întoarcere a ouălor
1-2 zile	38.2°C	50% RH	2.0 (15)
3-5 zile	38.0°C	50% RH	2.0 (15)
6-9 zile	37.8°C	60% RH	2.0 (15)
10-11 zile	37.5°C	60% RH	2.0 (15)
12-15 zile	37.2°C	65% RH	2.0 (15)
16 zile	37.0°C	70% RH	fără întoarcere

### Tempul de incubație și parametri specifici ouălor de fazan

Zile de incubare	Parametru temperatură	Parametrul umidității	Parametrul de întoarcere a ouălor
1-7 zile	38.2°C	60% RH	2.0 (15)
8-14 zile	38.0°C	55% RH	2.0 (15)
15-21 zile	37.8°C	60% RH	2.0 (15)
21 zile	37.6°C	75% RH	fără întoarcere

Temperatura este factorul principal de care depinde incubarea. Supraîncălzirea ouălor are ca efecte malformații sau chiar mortalitate acestora. Temperatura sub parametrii normali încetinește dezvoltarea embrionară și “ciocnirea” este tardivă.

Umiditatea este al doilea parametru important pentru incubare.

Înainte de așezarea ouălor în incubator se va pune apă la temperatura camerei (incubatorului).

**! NOTĂ**

**Întoarcerea ouălor – are drept scop uniformizarea temperaturii și umidității pe întreaga suprafață a oului și evitarea lipirii embrionului de coajă.**

Puii care se aud ciocnind în ou, fără a-l putea sparge, vor fi ajutați prin fisurarea ușoară a cojii în dreptul ciocului. În cazul când eclozarea (ieșirea din coajă) nu are loc în 10...15 ore de la ciocnire, puii vor fi ajutați, prin ruperea cojii oului de la cioc spre corp, cu multă atenție pentru a nu-l vătăma.

**ATENȚIE**

**Nu se recomandă scoaterea forțată a puilor din coajă sau decojirea completă a oului. Dacă se depășește termenul de incubare iar în incubator sunt încă ouă cu pui vii care trebuie să spargă coaja sau să iasă, incubarea se va prelungi cu perioada necesară.**

După ieșirea din ou, puii vor fi lăsați în incubator câteva ore până se vor usca. Cojile ouălor vor fi îndepărtate. Sortarea puilor se face examinând pe fiecare și verificând:

- Mărimea (puii trebuie să fie bine dezvoltati);
- Aspectul pufului (trebuie să fie abundent, bine uscat, strălucitor).
- Conformația: se examinează capul, trunchiul și picioarele pentru a sesiza eventualele anomalii (absența ochilor, ochi lipiți, cioc strâmb, degete lipite, încrucișate sau cu articulații inflamate și hemoragie).
- După 2...3 zile puii cu probleme vor fi eliminați.

**! NOTĂ**

**Este indicată supravegherea ciclului de incubare pentru a constata și a evita eventualele evenimente ce o pot afecta.**

**Criterii de evaluare a vitalității puilor eclozați:**

**a) Mobilitate (Fig.7)**

- Culcat pe spate, se ridică imediat (punctaj = 1).
- Durează mai mult de 3 secunde pentru a sta în picioare (punctaj = 0).

**Fig.7****b) Probleme articulare (Fig.8)**

- Articulația nu este inflamată și are o culoare normală (punctaj = 1).
- Articulația este inflamată și/sau rosie (punctaj = 0).

**Fig.8****c) Probleme la nivelul ciocului (Fig.9)**

- Ciocul este curat și neted iar nările sunt închise (punctaj = 1).
- Ciocul este murdar și prezintă un punct roșu (punctaj = 0)

**Fig.9**

Sortarea are importanță deosebită deoarece puii neviabili oricum vor muri, consumând inutil și fiind un pericol pentru cei sănătoși prin bolile ce le pot transmite.

## 6. ÎNTREȚINERE CURĂȚARE ȘI ELIMINARE PRODUS

### 6.1. Întreținere și curățare



#### ATENȚIE

**Înainte de orice intervenție asupra produsului, deconectați alimentarea cu energie electrică de la rețea.**

Inspecția constantă și întreținerea atentă vor menține incubatorul în stare de funcționare continuă și vor elimina eventualele probleme. Întotdeauna asigurați-vă că incubatorul este oprit înainte de încercarea de a efectua inspecția sau întreținerea.

Pentru a menține SIGURANȚA ȘI FIABILITATEA produsului, reparațiile, orice altă întreținere sau reglare ar trebui să fie efectuate de către Centrul de Service Profesional, folosind întotdeauna piesele noastre de schimb. Când întrețineți incubatorul, utilizați numai piese de schimb identice. Urmați instrucțiunile din secțiunea întreținere din acest manual. Utilizarea pieselor neautorizate sau nerespectarea instrucțiunilor de întreținere poate crea riscul de vătămare prin șoc.

Întreținerea trebuie efectuată numai de personal calificat în reparații. Deservirea sau întreținerea efectuată de personal necalificat poate duce la un risc de rănire.

Întrețineți incubatorul cu grijă. Mențineți incubatorul curat. Incubatoarele întreținute corespunzător sunt mai puțin susceptibile de a se bloca și sunt mai ușor de controlat. Verificați alinierea sau legarea greșită a pieselor mobile, ruperea pieselor și orice altă conexiune care ar putea afecta funcționarea incubatorului. Dacă este deteriorat, realizați întreținerea înainte de utilizare. Multe accidente sunt cauzate de produsele slab întreținute.

Utilizați numai accesoriile recomandate de producător pentru modelul dvs. Accesoriile care pot fi potrivite pentru un incubator, pot crea un risc de rănire atunci când sunt utilizate pe un alt incubator.

#### Curățare

- Înainte de orice operație de service:

1. Opriți incubatorul;
2. Scoateți ștecherul din priză;

Carcasa inferioară, grătarul se spală cu o soluție caldă de sodă calcinată (o linguriță la 4 litri de apă), după care se clătesc bine cu apă curată și se șterg cu o cârpă uscată.

Carcasa superioară se șterge pe interior și exterior cu o cârpă umedă sau înmuiată în alcool, după care se șterge cu o cârpă moale uscată. Nu se folosesc săpunuri, detergenți, diluanți sau praf de curățat care pot deteriora masa plastică sau pot influența negativ funcționarea incubatorului. Dezinfectarea incubatorului se face cu alcool medicinal sau cloramină. După ce a fost curățat și dezinfectat se recomandă ca incubatorul să stea la soare 3-4 ore.

#### Depozitare

- Păstrați și depozitați incubatorul într-un loc răcoros și uscat. Nu lăsați incubatorul să stea în soare sau la o temperatură mai scăzută de  $-10^{\circ}\text{C}$ , dacă incubatorul nu este folosit pe o perioadă mai lungă de timp.
- Înghețul deteriorează incubatorul și accesoriile acestuia.
- Depozitați incubatorul într-un spațiu inaccesibil copiilor, într-o poziție stabilă și sigură.
- Nu păstrați produsul ambalat în folie sau în pungă de plastic pentru a evita acumularea umidității.

#### 6.2. Eliminare produs

Nu aruncați echipamentele electrice la gunoiul menajer! Duceți utilajul într-un centru de reciclare sau într-o instalație de reciclare resturi metalice și separat parțile din plastic.

Simbolul coșului de gunoi încrucișat indicat pe aparat indică faptul că produsul, la sfârșitul duratei sale de viață utilă, trebuie tratat separat de deșeurile menajere și trebuie trimis la un centru de colectare separat pentru echipamentele electrice și electronice sau returnat la comerciantul cu amănuntul în momentul achiziționării unui nou echipament echivalent.



Utilizatorul are responsabilitatea de a asigura îndepărtarea incubatorului la sfârșitul duratei sale de viață în instalațiile de colectare corespunzătoare, cunoscând sancțiunile prevăzute de legislația în vigoare privind deșeurile. Colectarea selectivă pentru fiecare material reciclabil, permite o eliminare compatibilă cu mediul și contribuie la evitarea posibilelor efecte negative asupra mediului și sănătății și promovează recuperarea materialelor din care este compus produsul.

Ambalajul incubatorului este 100% reciclabil.

## 7. PROBLEME SI REMEDII

**ATENȚIE**

Trebuie să întrerupeți imediat utilizarea produsului și să contactați distribuitorul dacă problemele de funcționare nu pot fi rezolvate utilizând remediile de mai jos.

Problemă	Cauză probabilă	Moduri de remediere
<b>Întrerupere la pornire sau oprire bruscă</b>	Decuplarea sistemului de protecție a supraîncălzirii motorului	Atunci când incubatorul se răcește și ajunge la temperatura normală acesta va reporni automat
	Fără alimentare electrică	Verificați siguranța întrerupătorului și dacă este arsă, înlocuiți-o, după care reporniți. Schimbarea minisigurantei fuzibile care protejează blocul electronic și componentele electrice
	Tensiunea este prea mică	Reglați tensiunea.
<b>Ouă limpezi. Nu există vase de sânge la controlul prin iluminare</b>	Ouă care nu sunt fertilizate din cauza prea multor sau prea puținelor cocoși, în vârstă sau infertili.	Folosiți numai cocoși tineri și viguroși, care nu depășesc vârsta de 3 ani
<b>Ouă cu sângerari interne suspecte</b>	Depozitarea ouălor prea mult timp înainte de incubare	Nu păstrați ouăle mai mult de 7 zile înainte de incubare
	Temperatura în depozitarea ouălor este prea mare sau mai mică. Îngrijirea necorespunzătoare a ouălor înainte de incubare	Asigurați-vă că temperatura camerei de depozitare a ouălor este cuprinsă între 14°C și 18°C
	Frecvență scăzută a colectării ouălor	Colectați ouăle mai des pe parcursul zilei
<b>Mulți embrioni morți sau pui care mor înainte de a străpunge oul</b>	Ouă fertilizate de la păsări inrudite.	Păsările nu trebuie să fie frați (cocoșul NU trebuie să fie un frate cu o găină)
	Ouă vechi	Păstrați ouăle pentru max. 7 zile înainte de incubare
	Reproducători mai în vârstă	Reproducătorii nu trebuie să aibă vârsta mai mare de 3 ani
	Deficiențe nutritive	Hrăniți pasările cu o sursă de alimentație bogată în nutrienți și fără contaminări
	Umiditate incorectă în timpul incubării	Respectați instrucțiunile de siguranță cu privire la umplerea tăvilor de apă înaintea începerii incubării
	Incubatorul a fost deschis de mai multe ori în timpul eclozării	Deschideți incubatorul cel mult o dată pe zi pentru a îndepărta puii eclozați și bine uscați
	Contaminare bacteriană	Îndepărtați calcarul și igienizați incubatorul
<b>Ouăle explodează</b>	Ouă excesiv de murdare	Înlocuiți cu ouă curate
<b>Puii cu malformații</b>	Umiditate incorectă	Setarea incorectă a umidității

Problemă	Cauză probabilă	Moduri de remediere
<b>Nu atinge temperatura necesară</b>	Temperatura în cameră nu este potrivită	Mutați incubatorul într-o altă cameră cu o temperatură ambiantă de circa 20°C
	Termostatul nu funcționează	Solicitați asistență tehnică într-un centru autorizat
	Rezistența nu se încălzește	Solicitați asistență tehnică într-un centru autorizat
<b>O funcție sau accesoriu nu funcționează</b>	Părți deteriorate ale incubatorului provoacă dispersia căldurii	Solicitați asistență tehnică într-un centru autorizat
	Componentă avariată, componente electronice arse	Solicitați asistență tehnică într-un centru autorizat
<b>Temperatura sau umiditatea măsurată cu alte dispozitive nu corespunde cu valorile afișate</b>	În incubator se creează variații punctuale ale parametrilor de temperatură și umiditate, potrivite pentru a asigura cel mai bun rezultat de eclozare. În mod normal cu greu parametrul înregistrat într-un singur punctul va corespunde cu cel afișat pe display.	Aceasta nu este o problemă reală deoarece sunt create în mod controlat efecte de turbulență cu variații de temperatură și umiditate în incubator pentru a se apropia cât mai mult de condițiile de clocire naturală.

### Recomandari după eclozarea puilor

Îngrijirea și hrănirea puilor, în primele zile de viață, este la fel de importantă ca și incubarea în sine. În funcție de vigoarea puilor, aceștia se scot din incubator, se pun într-o ladă, o cutie carton sau un lighean, tapetate cu paie. Periodic acestea se vor înlocui. Deasupra lor se montează un bec de 60...100 W, pentru a asigura căldura necesară primelor zile de viață. În plus lumina artificială stimulează creșterea și maturizarea puilor.

Pentru evitarea îmbolnăvirilor în primele 3 – 5 zile de viață se poate pune în apa de băut puțin ALBASTRU DE METIL, antibiotic de tip GALIMICIN (5 g la 2 litri apă) sau ENROXIL (1ml / 1 litru apă) și multivitamine de tipul ADEVIT sau AD3E (1ml / 1 litru apă), procurate de la farmaciile veterinare. La mutarea din incubator, toți puii se introduc cu picioarele în alcool medicinal. După trei săptămâni, puilor li se administrează, în hrana zilnică, tratamentul sanitar – veterinar prescris.

Începând din a doua zi de viață este necesară hrănirea puilor. Pentru aceasta în spațiul amenajat se vor pune două vase: unul pentru apă iar celălalt pentru mâncare. Este recomandabil să se înceapă hrănirea cu gălbenuș de ou fiert tare, brânză dulce, praf din coji de ou pisate sau lapte acidulat. De asemenea se pot da furaje combinate formate din uruieli de cereale în amestec cu concentrate proteino – vitamino – minerale (PVM cu conținut 42% proteine), în raport de 1:2, rezultând un furaj concentrat cu 21% proteine.

În hrănirea puilor se disting două etape:

Etapa I: de la 1 la 7 zile, când li se poate administra uruieli uscate, furaje suculente (morcovi sau masă verde tocată mărunt), nutrețuri minerale bogate în calciu, drojdie de bere, etc.

Etapa a – II – a: de la 7 la 90 de zile, se introduce în alimentație făina de carne (10 ... 12% din rație, la vârsta de o lună), grăunțe măcinate (la trei săptămâni) sau boabe de porumb (la o lună). Masa verde tocată poate ajunge la 25 ... 30 % din rație.

Adăparea puilor se face cu apă curată și proaspătă la temperatura de 18 ... 20°C. Când este cazul, în aceasta se poate adăuga medicația recomandată.

## DECLARATIE DE CONFORMITATE

1. Denumirea producătorului .....Fabricat in P.R.C. pentru GOLDEN FISH SRL, România
  2. Adresa producătorului .....Linia de Centura 5 CTPark Bucharest North, Stefanestii de Jos, Ilfov, 077175
  3. Denumire produs..... Incubator automat cu 1 sertar/64 ouă  
Denumire produs..... Incubator automat cu 2 sertare/128 ouă  
Denumire produs..... Incubator automat cu 3 sertare/192 ouă
  4. Numar de identificare produs / Model fabricant:..... GF-2100, GF-2101, GF-2102
- Standarde de armonizare relevante sau trimerile la specificațiile in legatură cu care se declara conformitatea:
5. H.G. nr. 1029 din 3 septembrie 2008 privind condițiile introducerii pe piața
  6. OG. Nr. 20 din 18 august 2010(actualizată) privind stabilirea unor măsuri pentru aplicarea unitară a legislației Uniunii Europene care armonizează condițiile de comercializare a produselor;
  7. EN 60335-2-71:2005 + A1:2007 - Aparate electrocasnice și similare. Siguranță și cerințe particulare pentru aparate cu încălzire electrică pentru creșterea animalelor.
  8. EN 60335-1:2012 - Aparate electrocasnice și similare. Siguranță și cerințe generale
  9. EN 55014-1:2006+A2:2011 - Compatibilitate electromagnetă. Cerințe pentru electrocasnice, scule electrice și aparate similare. Emisie electromagnetă
  10. EN 55014-2:1997+A2:2008 - Compatibilitate electromagnetă. Imunitatea. Standardul familiei de produse
  11. EN 61000-3-2:2015 - Compatibilitate electromagnetă (EMC). Limite pentru emisiile de curent armonic (curentul de intrare al echipamentului ≤ 16 A pe fază)
  12. EN 61000-3-3:2014 - Compatibilitate electromagnetă (EMC). Limitarea schimbărilor de tensiune, a fluctuațiilor de tensiune și a pălpărilor în sistemele publice de alimentare de joasă tensiune.



SC GOLDEN FISH SRL, având sediul social în Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North, Stefanestii de Jos, Jud Ilfov, 077175, România, înregistrată la Registrul Comerțului Ilfov cu nr. J23/2652/2016, CUI RO 22908031, prin reprezentant legal Pastrav Gabriel Constantin în calitate de Administrator, declarăm pe propria raspundere, cunoscând prevederile art. 292 Cod Penal cu privire la falsul în declarații, faptul că produsul "**Incubator automat cu 1 sertar/64 ouă GF-2100 / Incubator automat cu 2 sertare/128 ouă GF-2101 / Incubator automat cu 3 sertare/192 ouă GF-2102**" care face obiectul acestei declarații de conformitate nu pune în pericol viața, sănătatea și securitatea muncii, nu produce impact negativ asupra mediului și este în conformitate cu **Directiva 2014/35/UE** privind echipamentelor electrice destinate utilizării în cadrul unor anumite limite de tensiune, **Directiva 2014/30/UE** privind compatibilitatea electromagnetă, **Directiva 2102/2017 și 2011/65/UE** privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice.

Semnat pentru și în numele:.....S.C. GOLDEN FISH SRL

Adresa la care se constituie și se păstrează dosarul tehnic: Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North, Stefanestii de Jos, Jud Ilfov, 077175;  
CUI: RO22908031  
Nr. Reg. Com.: J23/2652/2016  
Telefon: 0374 496 580  
www.micul-fermier.ro

RO

Numele și prenumele persoanei împuternicite:.....Păstrăv Gabriel Constantin

Martie 2021



(Semnatura si stampila)

## CERTIFICAT DE GARANTIE

Denumirea produsului ..... Model/Serie .....

Nr. factură ..... Data cumpărării .....

Vânzător ..... Magazin .....

Adresa magazin.....

Numele cumpărătorului .....

Adresa cumpărătorului .....

Semnătură Cumpărător .....

**GARANȚIE DE CONFORMITATE LEGALĂ (Legea 449/2003 cu modificari și completări)****GARANȚIE COMERCIALĂ - 2 ani**

Durata medie de utilizare a produsului este de 3...4 ani dacă se utilizează conform specificațiilor pentru uz gospodăresc și sunt evitate solitățile excesive specifice utilizării industriale.

SC GOLDEN FISH SRL, acorda cumpărătorului o garanție comercială în condițiile prezentului certificat de garanție. Garanția acordată prin prezentul certificat nu limitează sau elimină drepturile consumatorului.

Durata garanției comerciale se acordă prin prezentul certificat este de:

- **24 luni - pentru cumpărătorii persoane fizice; 12 luni - pentru cumpărătorii persoane juridice.**

Perioada de garanție începe de la data achiziției.

**CONDIȚII DE ACORDARE A GARANȚIEI:**

- Produsul a fost utilizat conform prevederilor prezentate în manualul de utilizare.
- Produsul este însoțit de factura sau bonul fiscal, și Certificatul de garanție în original, în perioada de valabilitate (24/12 luni), completat integral, semnat și stampilat.
- Garanția se acordă numai dacă produsul este întreg, nedemontat și transportat în ambalaj corespunzător.
- Garanția se acordă numai pentru vicii de fabricație, defecte de material sau de fabricație și nu se extinde asupra accesoriilor, consumabilelor sau a subansamblelor supuse uzării.

**NU SE ACORDĂ GARANȚIE ÎN CAZUL:**

- Deteriorarea și/sau defectarea produsului ca urmare a nerespectării parțiale sau totale a instrucțiunilor.
- Modificarea stării originale a produsului în scopul depășirii performanțelor.
- Sunt excluse de la garanție defectele rezultate de uzura sau solicitarea excesivă.
- Produsele desigilate sau la care s-a intervenit în vederea reparării de către persoane neautorizate.
- Produsele care au fost utilizate pentru alte scopuri decât cele indicate în prezentul manual.

**INTERVENȚII ÎN PERIOADA DE GARANȚIE:**

Nr.	Data intrării	Nr. factură	Descriere reparații	Semnătura	Prelungire garanție
1					
2					
3					
4					

Semnatura Vânzător ..... (semnatura și stampila)

[www.micul-fermier.ro](http://www.micul-fermier.ro)

**SC Golden Fish SRL**

Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North,  
Stefanestii de Jos, Jud Ilfov, 077175;  
CUI: RO22908031  
Nr. Reg. Com.: J23/2652/2016  
Telefon: 0374 496 580  
[www.micul-fermier.ro](http://www.micul-fermier.ro)